

# ДИДАКТИЧНІ АСПЕКТИ ВИКЛАДАННЯ МОВ

УДК 811.93+161.1

**Панченко Елена Ивановна,**  
доктор филологических наук, профессор  
Днепропетровский нац. университет им. О. Гончара  
Днепр. Украина  
E-mail: e\_panchenko2003@mail.ru

## КАК ПРИБЛИЗИТЬ ПРЕПОДАВАНИЕ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАНЦАМ К СОВРЕМЕННОСТИ

**Постановка проблемы.** В данной статье в общем виде ставится проблема «осовременивания» преподавания русского языка как иностранного. Эта проблема находится в русле актуальных научно-методических исследований, поскольку для повышения эффективности учебного процесса необходимо использовать новые образовательные технологии и, тем самым активизировать познавательную мотивацию студента. Успех в значительной степени зависит от того, насколько грамотно методически организован материал, где часть занятий можно реализовать с помощью мультимедиа курсов.

**Анализ последних исследований и публикаций по теме исследования.** Исследование эффективности использования научно-технических достижений в сфере обучения настолько же обширны и многообразны, насколько неисчерпаемы проблемы самой методики преподавания. Так, В. А. Касторнова [2] отмечает, что возможности доступного, сжатого и наглядного изложения материала подачи информации в компьютерных программах позволяет легко выделять и отбирать наиболее существенное, устанавливать внутренние взаимосвязи изучаемых процессов, акцентировать внимание обучаемых на важнейших понятиях предмета и их значении. О. Смолянинова приводит следующие данные о результатах восприятия информации: 90% студентов усваивают информацию преимущественно визуально и только 70% – преимущественно аудиально [3]. Тем не менее, необходимость оптимизации лингвистической подготовки иностранцев ставит перед преподавателями новые и новые вопросы.

**Целью** данной статьи является описание трех конкретных направлений «осовременивания» лингвистической подготовки иностранцев с помощью технических средств обучения: 1) использование сети Интернет; 2) использование презентаций; 3) использование мобильных телефонов.

**Изложение основного материала.** 1. Сеть Интернет дает неисчерпаемые возможности для интенсификации обучения и организации самостоятельной работы студентов-иностранцев при

изучении русского языка. Это использование электронных учебников, просмотр роликов необходимого содержания, пользование электронными онлайн-словарями, дистанционная проверка самостоятельных работ и многое другое. Важной опцией использования Интернета является работа по ликвидации неграмотности. Интернет дает возможность пропускать написанные студентами тексты через программу проверки орфографии. Несмотря на некоторые недостатки таких программ, они могут устранить недобрую половину наших опечаток. Остальные проблемы можно решить с помощью словарей и справочников, благо многие из них доступны онлайн. В Рунете есть ряд специализированных сайтов с богатыми наборами таких пособий и службами ответов на вопросы о русском языке, например: «Рубрикон» – (<http://www.rubricon.com>) около 50 разнообразных словарей и энциклопедий. Сайт Института русского языка им. В. В. Виноградова Российской академии наук и издательства «Азбуковник» (<http://www.slovari.ru/lang/ru/index.html>) – около 10 словарей, справочно-информационный портал «Грамота.ру» (<http://www.gramota.ru>) – также около 10 словарей, в том числе словарь арго. «Мегаэнциклопедия Кирилла и Мефодия» (<http://mega.km.ru>) – ряд справочников, включая энциклопедию домашних животных. Сайт «Культура письменной речи» (<http://www.grammar.ru>) включает в себя ссылки, статьи, ответы на вопросы, справочники и словари, включая веселый этимологический словарь.

2. Нет сомнений в том, что личность преподавателя является ключевым элементом организации успешной учебной деятельности. Однако не всегда современные технологии приходят на помощь этой личности. Мы воспринимаем как должное, что преподаватель вуза до сих пор пользуется на занятии мелом, доской и тряпкой. Сколько времени отнимает написание ряда предложений мелом на доске, построение таблицы и т.п.?! А какой внешний вид у этого преподавателя, когда он простоит у доски весь рабочий день?! Вряд ли кто-то решится оспаривать, что это не только не эстетично, но и отнимает огромное количество времени, которого так всегда не хватает.

По мнению специалистов в данной сфере [1-3], средства обучения, созданные с использованием мультимедиа, наиболее адекватны механизму восприятия информации человеком, они способствуют развитию правополушарного мышления и позволяют воздействовать на обучаемых одновременно по двум каналам зрительному и слуховому.

Студенты, обучающиеся с применением подобных электронных курсов, получают возможность делать электронные записи материалов в рамках текущего аудиторного занятия (запись на флеш или CD), с целью подробного рассмотрения и изучения полученного на занятии материала.

Наглядность, возможность изменять темп и формы изучения материала, его образно-художественное представление – все это делает компьютер незаменимым помощником преподавателя в деле снижения утомляемости обучаемых. В качестве примера можно привести удобные как в создании, так и в использовании электронные презентации. Электронные презентации – это своеобразные лекции и практические занятия, выполненные в программе Microsoft POWER POINT с использованием аудио, графики и анимации. Создание презентации в основном заключается в размещении текста и объектов на слайдах. Текст представлен в виде конспекта лекции, отражающего главные её положения.

По оценке некоторых авторов, обучаемые как минимум на 10-20% лучше усваивают материал, если при объяснении использовать компьютерную презентацию, удовлетворяющую всем нормам и требованиям. Последнее замечание является очень существенным, т. к. некоторые составители программ делают свои презентации излишне яркими, применяя без всякой на то необходимости различные эффекты, в том числе и звуковые.

В связи с этим, считаем целесообразным привести некоторые советы по созданию презентаций, использование которых позволяет более эффективно достигать дидактических целей. Эти советы опираются на обобщение опыта некоторых авторов, а также на некоторый собственный опыт и анализ готовых презентаций различных авторов и различного качества.

Презентация должна быть тщательно подготовлена, текст выверен с точки зрения грамотности и требований эргономики и предварительно просмотрен преподавателем на большом экране.

Презентация должна быть использована строго по необходимости. В одном слайде не должно быть разнородной информации. Люди могут запомнить одновременно не более трех фактов, выводов, определений.

Необходимо обратить внимание на качество изображения, если оно не является высоким, то лучше от него отказаться, иначе это приведет только к отрицательному результату.

Большое внимание необходимо уделить эстетическому оформлению презентации. Должен быть выбран единый стиль для всех слайдов - оформление не должно отвлекать внимание учащихся от излагаемой информации.

На однотонном фоне информация воспринимается легче, фон в виде рисунков только отвлекает внимание от учебного материала. Для фона и текста необходимо использовать контрастные цвета. Всего в презентации психологи рекомендуют использовать не более трех цветов: один – для фона, другой – для заголовка, третий – для текста. Для

заголовков лучше использовать шрифт не менее 24, до 40-42, а для информации – не менее 18, до 30-32.

На протяжении всей презентации целесообразно использовать не более трех видов эффекта анимации: для текста, для построения рисунка и для перемещения объекта в указанном направлении.

Таким образом, мультимедийная презентация позволяет не только прививать интерес к предмету, но и при правильном техническом и эстетическом исполнении обеспечивает наглядность, эффективность урока, развивает пространственное воображение обучающихся и ведет к увеличению показателей качества знаний.

3. Вхождение технических средств во все сферы нашей жизни, и в жизнь молодежи в первую очередь, является фактом, который нельзя отрицать. Молодым людям значительно интереснее и легче найти информацию в Интернете или телефоне, чем пользоваться традиционными для преподавателя бумажными источниками информации. Современные студенты постоянно имеют при себе свой мобильный телефон. Они легко забывают дома конспекты и учебники, однако отсутствие телефона можно считать форс-мажорной ситуацией. Внесение информации в телефон вовлекает в процесс запоминания различные виды памяти: и тактильную при наборе или, по крайней мере, при фотографировании информации, и зрительную, так как для студентов привычно считывать информацию с экрана.

Разумеется, перегруженность телефона информацией приведет к тому, что она будет не востребована и попросту стерта. Поэтому преподаватель, обучающих иностранцев русскому языку, должен тщательно отобрать необходимые кванты информации и контролировать наличие их в телефоне. К этой информации необходимо предъявлять стандартные эргономические требования: объекты надо располагать от простого к сложному; оптимальное число объектов на экране -  $7 \pm 2$ . Если количество объектов, одновременно предъявляемых на экране, больше, то их следует группировать по смыслу; если одну и ту же информацию можно передать как текстом, так и с помощью изображения, то следует использовать изображение с краткими субтитрами [1].

В качестве образцов информации, которые должна быть заложена в телефон студента на начальном этапе обучения русскому языку, приведем следующие. 1. «Золотое правило» русского правописания: после Г, К, Х, Ш, Ч, Щ не пишем Ы, Ю, Я, пишем И, У, А. 2. Определение рода имен существительных в зависимости от их окончания (он – согласный, Ъ, она – -А, -Я, оно – -О, -Е). 3. Окончания личных форм глагола в настоящем времени. 4. Образец заявления на получение отпуска, досрочную сдачу сессии и т. п. В дальнейшем о мере прочного запоминания материала пункты 1-3 следует заменить на более

сложный материал. Пункт 4, по нашим наблюдениям, должен сохраняться в телефоне студента-иностранца до конца обучения.

**Выводы и перспективы.** Широкое вхождение в нашу жизнь ряда информационных технологий является свершившимся фактом, с которым преподаватель русского или украинского языка для иностранцев должен примириться и использовать его в своей работе. В первую очередь это сеть Интернет, компьютерные презентации и мобильный телефон. Перспективы дальнейшего исследования мы видим в разработке системы упражнений, базирующейся на использовании перечисленных средств

### Литература

1. Касторнова В.А. Методика создания и использования прикладных программ на основе мультимедиа технологии в обучении информатики / В. А. Касторнова // Диссертация на соискание уч. степени канд. наук. – 13.00.02 – Теория и методика обучения. – М.,1998. – 193 с.

2. Косенко И.И. Изучение мультимедиа в процессе профессиональной подготовки учителя информатики / Косенко Ирина Ивановна. : Дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 : М., 1999. – 122 с.

1. Мунипов В. М. Эргономика: человекоориентированное проектирование техники, программных средств и среды. Учебник / Мунипов В. М., Зинченко В. П. - М.: Логос, 2001. 356 с.

3. Смолянинова О.Г. Технология создания учебных мультимедиа-продуктов в инструментальной среде Macromedia Flash MX (учебное пособие) / .Г.Смолянинова, Д.В.Шишканов // Краснояр. гос. ун-т, Красноярск, 2004 – 136с.

### Анотація

**О. І. Панченко. Як наблизити викладання російської мови іноземцям до сучасності.**

Стаття присвячена сучасним проблемам методики лінгвістичної підготовки студентів-іноземців. У статті підкреслюється необхідність використання сучасних інформаційних та інших технологій під час викладання їм російської та української мов. Основна увага зосереджена на необхідності та можливості використання мережі Інтернет, комп'ютерних презентацій та мобільних телефонів. Перспективою дослідження є створення системи вправ, призначеної для користування переліченими технологіями.

*Ключові слова:* методика викладання, мережа Інтернет, презентація, мобільний телефон.

### Аннотация

**Е. И. Панченко. Как приблизить преподавание русского языка иностранцам к современности.**

Статья посвящена современным проблемам методики лингвистической подготовки студентов-иностранцев. В статье подчеркивается необходимость

использования современных информационных и других технологий при преподавании им русского и украинского языков. Основное внимание сосредоточено на необходимости и возможности использования сети Интернет, компьютерных презентаций и мобильных телефонов. Перспективой исследования является создание системы упражнений, предназначенной для использования перечисленных технологий.

*Ключевые слова:* методика преподавания, сеть Интернет, презентация, мобильный телефон.

#### Summary

**E. I. Panchenko. How to move methods of teaching closer to contemporary technologies.**

This article deals with the problem of modern methods of foreign students' language training. The article emphasizes the need to use modern information and other technologies in teaching Russian and Ukrainian for foreign students. The main focus is on the need and the possibility of using the Internet, computer presentations, and mobile phones.

The purpose of this article is to describe three specific areas of "modernizing" language training of foreigners by means of technical training: 1) the use of the Internet; 2) the use of presentations; 3) the use of mobile phones.

*Keywords:* methods of teaching, Internet, presentations, mobile phone.